



Allan International Holdings Limited
(亞倫國際集團有限公司)
(於百慕達註冊成立之有限公司)

二零零四至二零零五年度
中期報告

業績

亞倫國際集團有限公司(「本公司」)董事會宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零四年九月三十日止六個月未經審核之綜合業績以及二零零三年同期之比較數字詳列如下：－

精簡綜合收益表

截至二零零四年九月三十日止六個月

		截至九月三十日 止六個月	
		二零零四年 (未經審核)	二零零三年 (未經審核)
	附註	千港元	千港元
營業額	2	438,695	405,985
銷售成本		(360,538)	(317,310)
毛利		78,157	88,675
其他營運收入		1,297	943
投資收入		3,517	1,575
分銷成本		(16,247)	(14,531)
行政費用		(40,534)	(40,213)
經營溢利		26,190	36,449
銀行貸款及融資租賃 債務利息		(246)	(96)
除稅前溢利	3	25,944	36,353
稅項	4	(4,330)	(5,635)
本期溢利淨額		21,614	30,718
股息	5	6,709	6,709
每股盈利 基本	6	6.44仙	9.16仙

精簡綜合資產負債表

於二零零四年九月三十日

	附註	二零零四年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零零四年 三月三十一日 (經審核) 千港元
非流動資產			
投資物業	7	2,610	2,610
物業、廠房及設備	8	164,928	172,121
證券投資	9	64,750	63,466
應收貸款－一年後到期		627	644
		232,915	238,841
流動資產			
存貨		77,740	62,702
證券投資	9	3,895	2,365
應收貿易賬款及應收票據	10	173,801	130,713
其他應收賬款		4,112	3,564
已付模具訂金		7,268	8,117
應收貸款－一年內到期		60	60
應退稅項		2,127	4,601
定期存款及投資資金		103,099	104,516
銀行結存及現金		49,254	50,233
		421,356	366,871
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	11	133,748	93,149
其他應付賬款		40,836	32,236
已收模具訂金		6,108	9,161
應付稅項		3,408	1,086
銀行貸款－一年內到期		2,756	2,459
融資租賃貸款		-	261
		186,856	138,352
流動資產淨值		234,500	228,519
		467,415	467,360
資本及儲備			
股本	12	33,543	33,543
儲備		409,628	408,020
		443,171	441,563
非流動負債			
遞延稅項		16,792	17,856
銀行貸款－一年後到期		7,452	7,941
		24,244	25,797
		467,415	467,360

精簡綜合權益變動表

截至二零零四年九月三十日止六個月

	股本 千港元	股份 溢價賬 千港元	股本 贖回儲備 千港元	資本儲備 千港元	投資 重估儲備 千港元	投資物業 重估儲備 千港元	股息儲備 千港元	累積盈利 千港元	總額 千港元
於二零零三年四月一日 (經審核)	33,543	109,884	793	114	(214)	1,755	20,126	255,787	421,788
投資重估盈餘及未於收益表 內確認之盈利淨額	-	-	-	-	238	-	-	-	238
本期溢利	-	-	-	-	-	-	-	30,718	30,718
宣派股息	-	-	-	-	-	-	6,709	(6,709)	-
已付股息	-	-	-	-	-	-	(20,126)	-	(20,126)
於二零零三年九月三十日 (未經審核)	33,543	109,884	793	114	24	1,755	6,709	279,796	432,618
投資及物業投資重估盈餘及 未於收益表內確認之 盈利淨額	-	-	-	-	272	210	-	-	482
本期溢利	-	-	-	-	-	-	-	15,172	15,172
宣派股息	-	-	-	-	-	-	20,126	(20,126)	-
已付股息	-	-	-	-	-	-	(6,709)	-	(6,709)
於二零零四年三月三十一日 及二零零四年四月一日 (經審核)	33,543	109,884	793	114	296	1,965	20,126	274,842	441,563
投資重估盈利及未於收益表 內確認之盈利淨額	-	-	-	-	120	-	-	-	120
本期溢利	-	-	-	-	-	-	-	21,614	21,614
宣派股息	-	-	-	-	-	-	6,709	(6,709)	-
已付股息	-	-	-	-	-	-	(20,126)	-	(20,126)
二零零四年九月三十日 (未經審核)	<u>33,543</u>	<u>109,884</u>	<u>793</u>	<u>114</u>	<u>416</u>	<u>1,965</u>	<u>6,709</u>	<u>289,747</u>	<u>443,171</u>

精簡綜合現金流量表

截至二零零四年九月三十日止六個月

	截至九月三十日 止六個月	
	二零零四年 (未經審核) 千港元	二零零三年 (未經審核) 千港元
經營業務所得現金淨額	34,121	31,054
投資活動所耗現金淨額	(14,521)	(9,060)
融資活動所耗現金淨額	<u>(20,579)</u>	<u>(22,734)</u>
現金及現金等值項目淨額減少	(979)	(740)
期初之現金及現金等值項目	<u>50,233</u>	<u>17,451</u>
期末之現金及現金等值項目 (銀行結存及現金)	<u><u>49,254</u></u>	<u><u>16,711</u></u>

精簡財務報告附註

截至二零零四年九月三十日止六個月

1. 一般事項

(i) 編撰基準

簡明財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄16所載之有關披露規定及香港會計師公會頒佈之會計實務準則（「會計實務準則」）第25號「中期財務報告」編撰。

(ii) 主要會計政策

簡明財務報表以歷史成本編撰，並已就重估投資物業與證券投資作出調整。

所採用之會計政策與編撰本集團截至二零零四年三月三十一日止年度之全年財務報表所採用者貫徹一致。

2. 分部資料

地區分部

本集團業務按地區劃分成3個主要地區分部，從產品之船運目的地為基準釐定。有關分部乃按本集團報告的主要分部資料。

截至二零零四年九月三十日止六個月

	歐洲 (未經審核) 千港元	美洲 (未經審核) 千港元	亞洲 (未經審核) 千港元	其他地區 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
營業額	<u>198,296</u>	<u>135,120</u>	<u>93,464</u>	<u>11,815</u>	<u>438,695</u>
分部業績	<u>12,062</u>	<u>5,018</u>	<u>4,928</u>	<u>665</u>	22,673
投資收入					3,517
債務及融資租賃利息開支					(246)
除稅前溢利					25,944
稅項					(4,330)
未年度溢利淨額					<u>21,614</u>

截至二零零三年九月三十日止六個月

	歐洲 (未經審核) 千港元	美洲 (未經審核) 千港元	亞洲 (未經審核) 千港元	其他地區 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
營業額	<u>188,286</u>	<u>147,094</u>	<u>56,498</u>	<u>14,107</u>	<u>405,985</u>
分部業績	<u>18,090</u>	<u>10,688</u>	<u>5,332</u>	<u>764</u>	34,874
投資收入					1,575
債務及融資租賃利息開支					<u>(96)</u>
除稅前溢利					36,353
稅項					<u>(5,635)</u>
本年度溢利淨額					<u>30,718</u>

3. 除稅前溢利

截至九月三十日 止六個月	
二零零四年 (未經審核) 千港元	二零零三年 (未經審核) 千港元

除稅前溢利已扣除下列各項：

已於投資收入內扣除之持至到期日證券攤銷	30	77
經營許可證攤銷(已包括在銷售成本)	-	1,000
物業、廠房及設備之折舊	20,990	20,439

及存入：

出售物業、廠房及設備之盈利	<u>564</u>	<u>532</u>
---------------	------------	------------

4. 稅項

	截至九月三十日 止六個月	
	二零零四年 (未經審核) 千港元	二零零三年 (未經審核) 千港元
稅項支出包括：		
本年度		
— 香港利得稅乃根據估計應課稅溢利 按稅率17.5%	4,933	4,686
— 所得稅乃根據有關中華人民共和國 司法權區之現有稅率計算	461	703
	<u>5,394</u>	<u>5,389</u>
遞延稅項		
— 本年度	(1,064)	(824)
— 稅率變動	—	1,070
	<u>(1,064)</u>	<u>246</u>
	<u>4,330</u>	<u>5,635</u>

5. 股息

於二零零四年八月二十七日，已付股東截至二零零四年三月三十一日止年度之末期股息每股6港仙(二零零三年：6港仙)。

董事會於二零零五年一月十三日或以前派發中期股息每股2港仙(二零零三年：每股2港仙)予二零零四年十二月三十一日名列本公司股東名冊之股東。

6. 每股盈利

每股盈利乃根據下列數字計算：

	截至九月三十日 止六個月	
	二零零四年 (未經審核) 千港元	二零零三年 (未經審核) 千港元
用以計算每股基本盈利之溢利	<u>21,614</u>	<u>30,718</u>

	截至九月三十日 止六個月	
	二零零四年 (未經審核) 股數	二零零三年 (未經審核) 股數
用以計算每股基本盈利 之普通股數	<u>335,432,520</u>	<u>335,432,520</u>

7. 投資物業

於二零零四年九月三十日，董事認為本集團投資物業之賬面值與於二零零四年三月三十一日之重估值沒有重大差異。因此，於本期內沒有確認任何重估盈餘或虧損。

8. 物業、廠房及設備

期內，本集團耗資約13,798,000港元(二零零三年九月三十日：44,127,000港元)藉以提高生產能力。

9. 證券投資

期內，本集團購買持至到期日債券約為5,063,000港元。此外，本集團贖回持至到期日證券之賬面值約2,340,000港元，沒有引致任何重大贖回盈利或虧損。

10. 應收貿易賬款及應收票據

本集團設立明確信貸政策。於報告日，所有應收貿易賬款及應收票據之賬齡為90天內。

11. 應付貿易賬款及應付票據

於報告日，所有應付貿易賬款及應付票據之賬齡為90天內。

12. 股本

	股份數量	股份面值 千港元
每股面值0.10港元之普通股		
法定股本：		
於二零零四年四月一日及 二零零四年九月三十日	<u>600,000,000</u>	<u>60,000</u>
已發行及繳足股本：		
於二零零四年四月一日及 二零零四年九月三十日	<u>335,432,520</u>	<u>33,543</u>

13. 資本承擔

	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
已簽約以用作購買物業、廠房及設備 之資本承擔但並未於財務報告書內提供	271	-
已批准但未簽約以用作購買物業、廠房 及設備之資本承擔	<u>17,027</u>	<u>-</u>
	<u>17,298</u>	<u>-</u>

14. 與有關連公司之交易

期內，已付及應付租金開支予亞倫投資有限公司之金額為450,000港元(二零零三年九月三十日：450,000港元)及應付租金開支予儲鎮有限公司之金額為102,000港元(二零零三年九月三十日：102,000港元)應付租金開支予海暉有限公司之金額為169,800港元(二零零三年九月三十日：沒有)。每月之租金乃依據市場價為定價基準。

張倫先生、張培先生、張樹穩先生、張麗珍女士及張麗斯女士(均為本公司董事)因本身為上述有關連公司之董事及/或主要股東而於此等交易有利益關係。

管理層討論及分析

業務回顧

截至二零零四年九月三十日止六個月，本集團之營業額為438,695,000港元(二零零三年：405,985,000港元)，較二零零三年同期增加8%，綜合純利減少30%至21,614,000港元(二零零三年：30,718,000港元)。本集團之每股基本盈利下降至6.4港仙(二零零三年：9.2港仙)。董事會議決於二零零五年一月十三日或以前派付中期股息每股2港仙(二零零三年：2港仙)。

本集團生產多款家電產品及個人護理產品。歐洲業務之營業額上升5%至198,296,000港元，佔本集團營業額45%。美國業務之營業額減少8%至135,120,000港元，佔本集團營業額31%。亞洲及其他市場之業務之營業額增加49%至105,297,000港元，佔本集團營業額24%。

因歐洲貨幣走勢強勁，加上歐洲客戶跟隨美國市場之模式，減少自行製造並透過向中港兩地採購更多產品代替，使歐洲業務之銷售額持續增長。由於美國客戶落單時普遍審慎，導至美國業務之銷售額下降。相反，日本及亞洲經濟復甦，日本及亞洲市場業務之銷售額均告上升。

毛利率由21.8%下降至17.8%。原材料成本上升大幅削減本集團之利潤。塑膠料、五金及包裝物料之價格大幅上升。除此以外，中國之營運及員工成本上升亦進一步削減本集團之利潤。期內，中國電力及人手供應短缺，加上油價上升，對經營效率造成負面影響。然而，由於與其他生產商之競爭十分激烈，故期內本集團未能將此等成本轉嫁給客戶。

除稅後純利率由7.6%下降至4.9%。分銷成本維持在佔營業額4%之水平。行政開支輕微上升至40,534,000港元。投資收入增加1,942,000港元至3,517,000港元，因而抵銷了毛利下跌之部份影響。

期內，新推出之產品包括新型號之水力按摩器、足浴器、電熱水爐、電炸鍋及食物處理器。

流動資金及財務資源

本集團具備雄厚資產，流動資金狀況亦相當穩健。於二零零四年九月三十日，本集團持有152,353,000港元現金及銀行存款。除持有臨時非美元資金以備支付所需特定付款外，其中大部分現金及銀行存款等資金已存入短期美元存款戶口。於二零零四年九月三十日持有至到期日之保本基金及債券投資為68,645,000港元。於同日，借貸總額為10,208,000港元，而資產負債比率（即借貸總額除以股東權益）為2%，仍保持在低水平。

就日常營運所需之營運資金及資本開支而言，資金來源為內部流動現金。本集團之財政狀況穩健，連同備用銀行信貸，定能提供充裕財務資源，以便於有需要時，應付現有承擔、營運資金需要，並供本集團進一步擴展業務及掌握未來投資商機所需。

本集團之交易主要以美元、港元及人民幣計價。基於本集團認為不會面對重大匯價變動風險，故並無考慮使用財務工具對沖匯率變動。

資本開支

截至二零零四年九月三十日止六個月，本集團在機器、設備、電腦系統及其他有形資產投資13,798,000港元。有關之資本開支由內部資源撥付。

資產抵押

本集團已抵押賬面淨值約8,879,000港元之若干土地及樓宇，以作為本集團獲授之銀行信貸之抵押。

或然負債

於二零零四年九月三十日，本集團並無任何重大或然負債。

僱員及薪酬政策

本集團現聘用約4,800名僱員。大部分僱員於國內工作。本集團按照僱員之表現、經驗及當前市場水平釐定僱員薪酬，績效花紅則由本集團酌情授出。本集團亦會於達致若干指定目標而視乎個人表現向僱員授予購股權。

展望

展望未來，本集團現時面對艱鉅及充滿競爭之營商環境，本集團對未來之業務表現亦仍持審慎樂觀的看法。

生產廠商間之競爭依舊激烈。然而，本集團相信，現階段為整合期，只有財務狀況雄厚穩健之優質廠商可以存活。本集團將繼續實行成本控制措施，並進一步提升本集團之生產效率。本集團預期，原材料成本於短期內不會大幅下降。此外，本集團預期華南地區人手將會持續短缺，加劇勞工薪酬上漲。因此，本集團將繼續提升半自動化生產之比率，以解決過份依賴人手之問題。本集團亦相信，半自動化將於本集團不斷提升產品質素之過程中扮演重要角色。

本集團現正致力開發新型號之水力按摩器、足浴器、電炸鍋、食物處理器及電熱水壺。

憑藉雄厚穩健之財務狀況、悠久豐富之經驗及商譽、與客戶之長期良好關係，加上高質素之產品、對現有產品進行改進、研究及開發新產品及有效之成本控制措施，而且專注本身之核心業務，本集團有信心應付未來種種挑戰，致力改善未來表現。

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債權證之權益及淡倉

於二零零四年九月三十日，本公司董事及主要行政人員於本公司及其聯營公司（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）的股份、相關股份及債權證中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）的權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有之權益或淡倉），或記載於本公司按證券及期貨條例第352條須置存之登記冊內的權益或淡倉，或根據上市公司董事進行證券交易標準守則（「標準守則」）之規定須知會本公司及聯交所的權益或淡倉如下：

本公司每股面值0.10港元之普通股

姓名	身份	個人 權益	所持已發行普通股數目		佔公司已 發行股份之 概約百分比
			公司 權益	其他 權益	
張倫先生	全權信託 之成立人		139,679,960 (附註1)	139,679,960	41.64%
張樹穩先生	實益擁有人	37,744,400			
	所控制之公司持有 - Topsail Investments Inc. (附註2)		6,694,935		
	信託受益人		139,679,960 (附註1)	184,119,295	54.89%
張麗珍女士	實益擁有人	600,000			
	信託受益人		139,679,960 (附註1)	140,279,960	41.82%
張麗斯女士	實益擁有人	500,000			
	信託受益人		139,679,960 (附註1)	140,179,960	41.79%
張培先生	實益擁有人	1,000,000		1,000,000	0.3%

附註：

- (1) 上述所提及之139,679,960股本公司股份，實指同一股份權益。其中134,821,960股股份由亞倫投資有限公司("亞倫投資")持有，858,000股股份由啟卓投資有限公司("啟卓投資")持有及4,000,000股股份由Unison Associates Limited ("UAL")持有。亞倫投資之89.0%權益及啟卓投資之99.8%權益由UAL擁有。張倫先生是The Cheung Lun Family Trust ("Trust")之財產授予人。Credit Suisse Trust Limited以Trust之信託人身份持有100%之UAL股權，Trust之可能受益人中有張樹穩先生、張麗珍女士及張麗斯女士。
- (2) Topsail Investments Inc. 由張樹穩先生全資擁有。

除以上所披露外，本公司之董事及主要行政人員，於二零零四年九月三十日，沒有於本公司或其聯營公司(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份、相關股份或債權證中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須通知本公司及聯交所，或根據證券及期貨條例第352條須記入該條例所述登記冊，或根據標準守則之規定須通知本公司及聯交所之權益或淡倉(包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有之權益或淡倉)。

主要股東

就本公司董事或最高行政人員所知，於二零零四年九月三十日，於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部的條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第336條置存的登記冊內或已知會本公司的權益或淡倉之股東(本公司董事或最高行政人員除外)如下：

主要股東於本公司股份之好倉

股東名稱	身份	普通股股份	佔股權之 概約百分比
Credit Suisse Trust Limited	信託人	139,679,960 (附註1)	41.64%
Unison Associates Limited	所控制之 公司持有	135,679,960 (附註1)	40.45%
	實益擁有人	4,000,000 (附註1)	1.19%
亞倫投資有限公司	實益擁有人	134,821,960 (附註1)	40.19%
Webb, David Michael	實益擁有人	1,402,000	0.42%
	所控制之 公司持有	15,508,000 (附註2)	4.62%
Preferable Situation Assets Limited	實益擁有人	16,816,000 (附註2)	5.01%

附註：

- (1) 上述所提及139,679,960股於身為The Cheung Lun Family Trust信託人之Credit Suisse Trust Limited之股份包括由亞倫投資有限公司(「亞倫投資」)持有134,821,960股股份，由啟卓投資有限公司(「啟卓投資」)持有之858,000股股份及4,000,000股由Unison Associates Limited(「UAL」)持有之股份。亞倫投資之89.0%權益及啟卓投資之99.8%權益由UAL擁有，因此被分別視為擁有該等134,821,960股及858,000股股份權益。The Cheung Lun Family Trust(「Trust」)由張倫先生成立，而身為Trust信託人之Credit Suisse Trust Limited持有100% UAL之股權，所以亦被視為擁有由UAL持有之股份權益。

- (2) 上述所提及的15,508,000股股份由Webb, David Michael先生全權控制之Preferable Situation Assets Limited持有。根據其後按期貨條例第XV部所呈之通知，Preferable Situation Assets Limited於本公司所持有之股份增加至16,816,000股。

除上文所披露者外，於二零零四年九月三十日，概無任何人士（本公司董事或主要行政人員除外）曾知會本公司擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部之條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第336條置存之登記冊內的本公司股份或相關股份之權益或淡倉。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將由二零零五年一月三日至二零零五年一月六日（首尾兩天包括在內）止期間暫停辦理股份過戶登記手續。

所有過戶文件連同有關股票最遲須於二零零四年十二月三十一日下午四時送達本公司之香港股份過戶登記分處標準證券登記有限公司（地址為香港灣仔告士打道56號東亞銀行港灣中心地下），方符合資格享有上述中期股息。

購買或贖回本公司上市股份

於截至二零零四年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份。

最佳應用守則

董事會認為，本公司於整個會計期間均已遵守上市規則附錄14所載之最佳應用守則。

審核委員會

審核委員會及會計師已審閱本集團截至二零零四年九月三十日止六個月的未經審核中期財務報表。

致謝

本人擬藉此機會謹代表董事會向本集團之僱員、股東及業務聯繫人士對本集團作出之貢獻及支持致以深切之謝意。同時，本人藉此歡迎陳孝春女士於二零零四年九月加入董事會為獨立非執行董事。

承董事會命
董事總經理
張樹穩

香港，二零零四年十二月十五日